

République Algérienne Démocratique et Populaire  
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique  
Université ABD ALHAMID IBN BADIS MOSTAGANEM  
Faculté des Lettres et Langues étrangères  
Département de français



Mémoire présenté en vue de l'obtention du diplôme de Master en  
Didactique des langues étrangères

La réforme éducative de 2017/2018 au  
primaire: les manuels de 2G et la formation  
des enseignants

**Présenté par :**

ELRALI Noura

**Sous la direction de**

Dr. BENSEKAT Malika

**Membres des jurys :**

Mme.CHACHOU Ibtissem

Mme.AZDIA Leila

Année académique 2018-2019

# *Remerciements*

*Tout d'abord, nous remercions Dieu  
pour nous avoir aidé à réaliser notre  
objectif.*

*Ainsi que notre chère directrice Mme  
BENSEKAT Malika qui nous a permis de  
Bénéficier de son encadrement.*

*Nos remerciements s'étendent  
également à tous Nos enseignants  
durant les années d'étude*

# *Dédicaces*

*Je rends grâce, à mon Dieu de m'avoir donné la force, la Volonté, et la sagesse d'être patiente dans me études.*

*Je dédie ce travail à mes très chers parents :*

*Mon père : ma source de volonté et d'espoir, qui a toujours cru en moi n' a pas cessé de m'inciter et de m'encourager sans limites.*

*Ma mère, qui grâce à ses prières qui m'ont accompagnée toujours, ses conseils valeureux qui m'ont Donné la puissance et le courage. Merci pour votre bonne éducation et vos sacrifices, j'espère être à la hauteur de vos souhaits.*

*A mes chères sœurs , a mon frère et sa femme ;*

*A mon mari et ma belle mère ;*

*A ma chère amie : achoura ;*

*A ma directrice de recherche ;*

*A tous qui m'ont aider pour compléter ce modeste travail .*





## Introduction

Le français comme une langue étrangère est introduit dans nos écoles dès la 3AP dans le but de familiariser l'apprenant à cette langue. Le but de chaque enseignant est de transmettre un contenu aux élèves. Les élèves sont devant une langue nouvelle, dans certaines situations d'apprentissage, il y a un blocage, l'enseignant doit remplir le manque des élèves à l'aide de l'utilisation des différents supports tel que : le manuel. En 2017/2018, le comité éducatif commence à travailler avec la nouvelle réforme qui s'appelle : la réforme éducative de la deuxième génération au primaire, ce qui mène à publier de nouveaux manuels de 2G<sup>1</sup>, cette opération a pour but de développer les compétences selon une vision « uniformisée ». Donc, il est à préciser que les nouveaux manuels de français doivent se concentrer sur les acquis et les compétences à atteindre. Pour ce qui est appelé « livre de 2G », il est à remarquer qu'il s'agit d'une « relecture » ou d'une « re-conception » de la méthodologie.

Dans ce cas de changement aussi, l'approche pédagogique reste inchangée en l'occurrence « l'approche par compétence », l'élève sera appelé à apprendre par lui-même à titre individuel ou collectif.

Autres nouveautés à souligner aussi, c'est que le ministère de l'éducation nationale a prévu la formation de l'ensemble des acteurs de l'éducation nationale afin de conférer davantage de « professionnalisme » au métier et de modernisation de la gestion pédagogique et administrative, l'enseignant pourra par conséquent bénéficier d'un guide adapté au programme de ce nouveau manuel de 2G outre « un tableau de bord » dont il sera doté afin de s'adapter à cette évolution.

A l'heure actuel, la formation des enseignants à ce changement doit intégrer tous les paramètres propres à la situation qui permet à l'enseignant d'assurer à l'élève un contenu cohérent. Nous remarquons que la question qui se pose ici tourne autour de la formation des enseignants à pouvoir utiliser les manuels de 2G, qui est une chose nouvelle pour eux. Les enseignants ne savent pas comment manipuler ces nouveaux manuels avec des élèves d'âge primaire.

De cela, nous pouvons construire notre problématique qui se déploie autour de la question suivante :

---

<sup>1</sup> 2G : deuxième génération.

« comment se fait la formation des enseignants de FLE au primaire pour pouvoir manipuler les manuels de 2G à l'ère de la réforme éducative ? »

Cette question principale nous mène à poser plusieurs questions secondaires :

- Est-il nécessaire de former des enseignants pour pouvoir utiliser les nouveaux manuels de 2G de français au primaire ?

-la formation peut apporter des résultats en classe de FLE au primaire ?

Notre objectif ici est de comprendre si le changement qui a touché le côté des manuels est bien étudié à l'avance ou non surtout du côté de la formation des enseignants, nous voudrions aussi analyser les situations des formations faite à l'heure actuel et ses résultats.

Cela nous pousse à proposer quelques hypothèses :

-Les enseignants auraient la chance de bénéficier d'une formation avant la publication des nouveaux manuels.

-Les responsables assureraient des séances de formation pour expliquer aux enseignants les changements du secteur avant l'application de la 2G.

-Les inspecteurs de l'éducation nationale prendraient en charge le changement des manuels pour programmer des formations à l'ère de la réforme éducative de la 2G.

Dans le premier chapitre, nous proposons de développer quelques points théoriques dans lesquelles, nous aborderons les concepts nécessaires à notre étude, nous parlons de l'enseignement des langues étrangères et puis de quelques points relatifs au manuel en contexte Algérien et enfin de la formation des enseignants du cycle primaire.

Dans le deuxième chapitre et afin de traiter ce sujet, il consiste de mener une enquête avec de nouveaux enseignants dans le secteur éducatif qui suivent la formation dans les écoles primaires afin d'analyser et comprendre comment se fait la formation. Et pour renforcer notre étude, nous allons mener une autre enquête avec d'anciens enseignants de FLE au primaire sous forme d'un entretien pour confirmer ou infirmer nos hypothèses.

# Chapitre I

## Cadrage théorique

## **I-L'enseignement des langues étrangères**

L'enseignement désigne le système ou le dispositif global, les démarches pédagogiques mise en place dans chaque discipline (langues, enseignement de français...etc.), l'action qui sert à transmettre des connaissances et des informations à l'élève.

PIERRE Martinez le confirme :

*« l'enseignement des langues étrangères ne peut, en effet, être examiné que une forme d'échange communicationnel : enseigner, c'est mettre en contact, par le fait même, des systèmes linguistiques et les variables de la situation touche tant à la psychologie de l'individu parlant qu'un fonctionnement social en général »<sup>2</sup>(P.MARTINEZ,2004 :p08)*

Nous pouvons dire ici que l'apprenant se bloque, mais le rôle de l'enseignant est de l'aider à faire face à ce blocage, c'est-à-dire trouver les solutions nécessaires.

### **I-1-Définition du manuel scolaire**

Le manuel est une source de savoir et savoir faire, il est un outil pédagogique et didactique qui va avec l'âge et le niveau des apprenants, il est censé d'être utilisé dans le processus d'enseignement/apprentissage d'une langue, parce qu'il offre aux apprenants des connaissances et des notions bien organisés.

*« S'il faut définir le manuel scolaire, se doit être d'abord en évitant toute qualification formelle ou restrictive. On peut alors avancer qu'un manuel est un matériel imprimé, structuré, destiné à être utilisé dans le processus d'apprentissage... »<sup>3</sup>  
(F.RICHAUDAU, 1979 : p51.)*

Un manuel scolaire est un recueil documentaire qui est riche et complexe, il comporte des textes, des schémas, des illustrations....etc, qui aide l'apprenant dans son apprentissage.

"Ce terme renvoie à l'ouvrage didactique (livre) qui sert couramment de support à l'enseignement...les principes d'organisation du manuel scolaire peuvent reposer sur des objectifs de communication, des structures grammaticales, des thèmes ou croiser plusieurs entrées. La progression peut être linéaire ou en spirale. Le manuel est habituellement divisé en

---

<sup>2</sup> MARTINEZ, Pierre, la didactique des langues étrangères, paris, PUF, 4<sup>ème</sup> édition,2004,p08

<sup>3</sup> François RICHAUDAU, conception et production des manuels scolaires, guide pratique, GEMBLOUX 1979, p.51.

leçon, unités, séquences, mais certains proposent des modes d'organisation plus vaste: modules, dossiers ou parcours. Dans une unité d'enseignement, les rubriques principales reviennent de façon régulière"( dictionnaire de didactique du français: langue étrangère et seconde, 2003, p161-162)

*« Le manuel scolaire, bien qu'étant un livre, a la spécificité d'être élaboré dans un but pédagogique et dans les limites d'une discipline scolaire bien précise, pour un public bien déterminé »<sup>4</sup>( B.N.MARTINEZ ,2013 :p01)*

## **I-2-Fonctions du manuel**

Le manuel sert à transmettre des connaissances, des savoirs et des notions à l'apprenant et aide à constituer des compétences à l'oral et à l'écrit, ainsi que développer la motivation chez les apprenants y compris les capacités et l'autonomie, se sont les fonctions pédagogiques du manuel qui véhiculent d'un autre coté la fonction culturelle.

### **I-2-a-Fonction informative**

Le manuel sert à informer l'apprenant d'une façon progressive qui suit des années successives de scolarisation qui sert à filtrer et simplifier des connaissances pour qu'elles soient claires pour le niveau des élèves.

### **I-2-b-Fonction de structuration et d'organisation de l'apprentissage**

Le manuel présente une progression de connaissances pour organiser les apprentissages, par exemple: exercices pratiques, illustrations pour l'observation et l'analyse...etc.

### **I-2-c-Fonction de guidage de l'apprentissage**

Il y a deux modèles possibles pour ce guidage de l'apprentissage:

-Répétition et mémorisation

-La création des élèves à partir de ses propres expériences et observations.

## **I-3-Le manuel scolaire algérien**

Dans le système éducatif Algérien, le manuel scolaire de français a connu beaucoup de changements et modifications. Donc, dans chaque établissement, le souci se n'est pas que sur

---

<sup>4</sup> B.N.MARTINEZ, conception et réalisation d'un manuel d'enseignement de la publication assistée par ordinateur,2013,p01

le contenu du manuel, mais aussi sur ses aspects extérieurs aussi.

Avec plusieurs réformes, la communauté éducative essaye de trouver la méthode efficace pour assurer aux élèves un enseignement efficace qui permet de transmettre des connaissances et aussi des valeurs culturelles et sociales du pays.

Depuis les années 2000, le système éducatif algérien ne cesse pas d'entrer dans des réformes qui visent à aménager et modifier les programmes et moderniser les pratiques d'enseignement. La programmation des manuels depuis les années 2006 porte sur la culture et privilégie les formes discursives.

#### **I-4-Réflexion sur les manuels scolaires de français de l'école primaire en Algérie**

La réforme éducative du 2003 marque un grand espoir chez toute la communauté éducative de par ses changements méthodologiques et pédagogiques. Les enseignants du FLE ont comme espoir de prendre en compte la discipline qu'ils enseignent, mais il y avait des carences depuis le 16 Avril 1976.

Il va aller avoir un échec dans le milieu scolaire, qui va être relié à plusieurs causes qui sont multiples et qu'ils ne seront pas inscrit dans la même contribution.

A la lumière de la réforme de M .BENBOUZID, les manuels de la langue française sont réputés pour les matérialiser par des principes et des actes pédagogiques et didactiques concrets.

La plus part de nos écoles souffrent d'un manque des moyens d'apprentissage y compris le volume horaire très réduit, le manuel scolaire qui était considéré à l'époque comme seulement un support d'appoint à la mise en place d'un programme qui est la seule raison qui tue l'effort de création des enseignants.

##### **I-4-a- Les illustrations dans les manuels**

Plusieurs chercheurs sur l'image et ses usages pédagogiques sont d'accord que l'illustration joue un rôle dans l'apprentissage des langues secondes ou étrangères. Selon eux, elle présente une façon de traduction entre la langue maternelle et la langue cible. Nous avons tous en mémoire les images que nous avons vue dans nos livres du primaire, comme l'image de « Selma va à l'école ». Ces images sont toujours gravées dans notre mémoire, qui sont simples mais de vraies importances qui nous ont permis à accéder à l'apprentissage de la langue. Notre propos ici est de montrer la simplicité et la pertinence des sujets proposés des

ces manuels.

#### **I-4-b-La langue française ne s'apprend pas ; elle se vit**

Le manuel devrait être un lieu où l'élève retrouve ce qu'il sait ou ce qu'il a déjà. L'élève n'est jamais une page blanche : il a un bagage cognitif, ce bagage doit être pris en considération dans la conception de ces nouveaux manuels voir des programmes. Nous tenons à titre d'exemple : l'image que nous trouvons dans un livre et qui représente un personnage d'un dessin animé que l'enfant sait déjà au préalable, ici il va s'inquiéter pour comprendre de plus sur ce personnage.

Les manuels scolaires marquent une grande abstraction de l'expérience et de savoir de l'enfant, l'enseignant aide l'enfant à découvrir ses besoins pour qu'il puisse apprendre.

De nos jours, les textes d'auteurs Algériens n'existent pas dans les manuels de français au primaire sauf : le texte d'Assia DJEBBAR et de Taos AMROUCHE dans le livre de lecture du 5<sup>ème</sup> AP. Ce fait d'absence des textes Algériens fait la mort aux valeurs culturelles, idéologiques, sociaux, nationales....etc. Ce problème doit être posé à la communauté des pédagogues compétents qui doivent mettre l'intérêt à la prochaine génération.

#### **I-4-c-L'approche communicative**

Théoriquement, l'APC<sup>5</sup> des enseignants des langues prennent en considération la socialisation des savoirs en mettant en valeur l'approche communicative qui a pour objet d'installer une compétence autre plus large chez l'apprenant qui est la compétence à communiquer langagièrement. Dans les nouveaux manuels, il n'y a presque pas une situation où existe les paramètres d'une situation de communication tels que : caractéristiques des interlocuteurs, les relations entre eux, le lieu, le moment de communication...etc.

Alors comment nous pouvons parler de compétence communicative orale quand nous savons qu'il n'y a pas de dialogues dans les livres de 4<sup>ème</sup> AP et 5<sup>ème</sup> AP ; nous trouvons généralement des textes adaptés, des séances de l'orale négligés, et qui sont transformés en compréhension de l'écrit....etc.

Donc, le manuel du français est un outil pédagogique du système éducatif. Actuellement, les acteurs éducatifs ont proposé au ministre de combler les manuels et de mettre à la main des élèves et des enseignants des ouvrages pédagogiques attachés aux valeurs culturelles et

---

<sup>5</sup> L'approche par compétence.

nationales, et qui vont être à la hauteur et reliés à la mondialisation, la globalisation et le progrès scientifique et technologiques aussi, puisque le français est conçue comme « un outil d'ouverture sur le monde et moyen d'accès à la documentation et aux échanges avec les cultures et les civilisations étrangères » (loi d'orientation sur l'éducation nationale n08-04 du 23 janvier 2008)

### **I-5-La réforme algérienne de la 2<sup>ème</sup> génération**

Depuis les années 2003, la réforme du système éducatif en Algérie a connu beaucoup de changements et de bouleversements à cause de la pédagogie refonte : « considérée comme le chantier fondamentale de la réforme du système d'éducation et de formation »(le référentiel général des programme Algériens 2009, p27)

Cette refonte fait apparaitre deux réformes successives : la réforme de la 1<sup>ère</sup> génération de 2003 et de la 2<sup>ème</sup> génération celle de 2016, sous forme d'une révision des programmes et des manuels tout en restant sur la continuité.

« Le dispositif mis en place depuis 1976 n'était plus apte à prendre en charge l'évolution rapide des mutations technologiques et scientifiques. Le nouveau dispositif devra être organisé et structuré afin de faciliter le processus d'intégration et la régulation »(le référentiel général des programme Algériens 2009, p27)

Toutefois le changement a touché beaucoup plus la structuration des manuels scolaires.

La gestion du changement en 2016 échoue du fait de son incapacité de se positionner dans le temps, l'espace et la culture.

L'un des principaux cotés qu'a touché la réforme éducatif est le coté des manuels, les approches , la formation des enseignants.....etc. De ce fait , les enseignants sont obligés de se former et se préparer pour faire face aux problèmes rencontrés dans leur métier.

Pour mener à bien une réforme, les responsables doivent donner les moyens pour concrétiser un processus de transformation progressive du système, c'est-à-dire être capable et compétent de gérer les changements du système éducatif. Les observateurs insistent sur la nécessité d'agir dans le sens de ce changement et ce dysfonctionnement.

Donc, les principaux points de ce changement :

-La formation des enseignants.

- Le développement de la formation professionnelle.
- Changements des méthodes.
- Changement des supports.
- Changement des manuels.
- Les compétences souhaitées.

Ce changement a échoué à cause de l'incohérence de la programmation, l'absence des méthodes de changement, absence de contrôle et de suivi...etc. A ce point nous pouvons dire que notre système souffre d'une insuffisance culturelle, l'école Algérien n'a pas réussi à inscrire son action dans un processus d'épanouissement culturels des individus et de la société.

## **I-6-Réflexion sur la réforme éducative de la deuxième génération(les manuels scolaires de 2G)**

### **I-6-a- Les manuels scolaires de 2G pour une vision uniformisée**

Selon la presse « le soir d'Alger », il s'agit d'une relecture du programme c'est à dire reconcevoir seulement la méthodologie pour établir une continuité et une cohérence entre les trois cycles scolaires en se concentrant sur les compétences à atteindre pour les élèves pour donner à ce point ce qui est appelé "une vision uniformisée". Le changement du manuel concernera les deux premiers niveaux du cycle primaire (3AP et 4AP).

En 2016, pour ce qui est palier primaire, le Ministère de l'éducation nationale a mis à la main des élèves un livre de français qui contient beaucoup des pages pour la 4AP, dans les deux livres , le contenu sera plus détaillé et plus facile à comprendre avec des dessins et des schémas plus adaptés à l'âge de l'élève.

### **I-6-b- Le manuel scolaire en Algérie à l'ère des réformes: enjeux et perspective**

Suite à la mondialisation, l'école Algérien doit mettre le système éducatif au courant des nouvelles avancés et technologie, la raison pour laquelle, les responsables ont mis en place une refonte pédagogique qui concerne les méthodes, les contenus et les outils dans tous les niveaux (du primaire au secondaire).l'objectif ici est de promouvoir l'enseignement/apprentissage des langues qui est le même depuis 2003 pendant la réforme de la 1ère génération.

Toutefois, en 2003, l'ex président de la république algérienne a déclaré que:

« ....la maîtrise des langues étrangères est devenue incontournable. Apprendre aux élèves, dès leur plus jeune âge, une ou deux autres langues de grande diffusion, c'est les doter des atouts indispensables pour réussir dans le monde de demain. cette action passe comme chacun peut le comprendre, aisément par l'intégration de l'enseignement des langues étrangères dans les différents cycles du système éducatif pour, d'une part, permettre l'accès direct aux connaissances universelles et favoriser l'ouverture sur d'autres cultures et ,d'autre part, assurer les articulations nécessaires entre les différents paliers et filières du secondaire, de la formation professionnelle et supérieure »(palais de nation, Alger, samedi 13 mai 2000)<sup>6</sup>

Alors dans cette perspective, la réforme de la 2ème génération a touché beaucoup plus au manuel scolaire en tant que : « *témoignage de renouveau que connaissent les programmes et le reflet des pratiques enseignantes qui en découlent* » (F.BRAILLARD 2005, M.GENARD& X.ROEGIERS 2009).

Le manuel doit concrétiser les programmes à partir des objectifs et des approches théoriques et au préalable des compétences.

Le manuel est un outil nécessaire pour l'enseignant et l'élève en Algérie, pour beaucoup des Algériens, il est un guide pour faciliter à l'enseignant sa mission éducative et il est un moyen d'accéder aux connaissances et développer des compétences dans son apprentissage.

Alors ce manuel de 2ème génération est la source d'interrogation qui suscite au plan didactique et pédagogique, socioculturel,...etc.

## **II-Formation des enseignants de FLE : retour réflexif sur la formation et la professionnalisation**

« *Si enseigner une langue, c'est non seulement transmettre ce que l'on sait de (ou sur) cette langue mais aussi en aider et guider l'apprentissage, former des enseignants de langue c'est leur apprendre non seulement à l'enseigner mais aussi comment elle s'apprend* » (R. Porquier et E. Wagner , 1984 :p84)

Tout ce qui se passe dans le milieu éducatif pose problèmes y compris la formation des

---

<sup>6</sup> site web de la présidence de la république Algérienne :[www.elmouradia.dz](http://www.elmouradia.dz) )

enseignants, les situations d'enseignement/apprentissage au primaire ou secondaire ou moyen.

La tâche de l'enseignant est de transmettre à l'apprenant quelque chose que se soit (savoir, savoir être ou savoir faire) celui ci doit apprendre à enseigner c'est à dire, il doit suivre une formation pour qu'il sera capable de transmettre quelque chose à l'apprenant.

La formation ici joue un rôle bien déterminé dans l'éducation, elle participe dans l'évolution de la société et dans l'apprentissage d'une langue étrangère à des apprenants.

Pour que nous soyons d'accord, la façon de se former doit aboutir à plusieurs cotés et doit être satisfaisante parce que c'est elle qui va déterminer que l'enseignement/apprentissage est dans des bons conditions ou pas.

*« La formation apparait à fortiori comme la clef universelle permettant d'entrer dans des innombrables palais de l'enseignement » (L.PORCHER,1992 :p15)*

Les situations de formation de notre enseignants à l'heure actuel est plus délicates qu'avant, dans le point où elles s'acquièrent juste sur des quelques cours théoriques de méthodologie et quelques disciplines de références.

En Algérie par exemple, la formation des enseignants n'a pas les même exigences que celle d'une entreprise qui, pour qu'elle assure une formation, elle doit répondre aux besoins des formés, ce qui n'est pas le cas du système éducatif ; nous avons remarqué qu'il y a des changements dans l'apprentissage qui évolue mais il n'est pas pris en compte en matière de formation initiale des enseignants.

Selon Marie-Christine TOCZEK-CAPPELLE :

*« il n'existe pas d'une situation éducative stable, les situations éducative changent qui peuvent introduire en effet sur nos enseignements »(MC.TOCZEK-CAPPELLE ,2000 :p19)*

Par exemple, depuis les années 70 jusqu'en 2000, les systèmes éducatifs ont été inadaptés aux besoins culturels, souffrent d'un manque de formation complète des enseignants ....etc. qui produisent un désenchantement des parents, de la société en général et des enseignants démoralisés, l'échec scolaire des élèves de petit âge...etc.

Depuis quelque années, cette situation est l'intérêt de la société Algérienne qui propose de rendre en compte la formation des enseignants adaptés au contexte Algérien en général,

cette formation doit construire à la fin des membres qui vont pouvoir transmettre aux leurs apprenants ce qu'il leurs faut.

Pour que la formation soit efficace, elle doit être initiale et continue, donc, il faut que les situations éducatives développent leurs liens avec les autres secteurs sociaux, économiques, culturels, politiques et autres.

*« Des enseignants faiblement qualifiés, mais aussi peu motivés, peu ou mal appuyés dans leurs actions quotidiennes risquent de dispenser une formation de qualité insuffisante » (G. VIGNER ,1991 :p23)*

Cela veut dire que l'auteur affirme à partir de là qu'il fallait avoir une formation des enseignants, si non, il sera insuffisant de pouvoir enseigner une langue. L'insuffisance de la qualité de formation est issue d'un manque de motivation de la part des enseignants, et un manque d'appuie sur leurs actions quotidiennes.

Dans toute école Algérienne et plus précisément l'enseignement/apprentissage des langues étrangères, il y a un dysfonctionnement donc, la formation des enseignants doit être remise en question. Les responsables doivent prendre en compte les objectifs de cette formation, quelles méthodes, quelles pratiques, dans quel esprit...etc.

La formation adaptés aux besoins des enseignants, doit leurs servir à trouver les solutions aux problèmes qu'ils ont confronté.

VIGNER affirme que:

*« l'acquisition de la compétence professionnelle ne peut s'opérer que si elle repose sur une base de connaissances générales spécialisés dont le niveau peut d'ailleurs varier selon le pays, les époques et le niveau d'exercices » (G.VIGNER ,1991 :p23)*

En effet, les pratiques de formation évoluent par le temps ;donc; les pratiques de 2000 ne peuvent pas être les mêmes que celle des années 70, il faut lier les contenus des pratiques aux pays, aux mondialisation, aux emplois, aussi il faut prendre en considération la relation entre la formation et les enseignants et qu'ils doivent être au centre de cette relation. Même si la relation est efficace ça ne va pas dire qu'il s'agit d'une carrière professionnelle: Nous devons réactiver et renouveler à chaque fois les connaissances.

Selon VIGNER aussi:

*« les savoirs faire professionnels de figent en réitération de gestes dont le sens finit par progressivement s'estomper »(G.VIGNER ,1923 :p24)*

D'où, nous comprenons la nécessité et l'importance des stages de formation régulières. Nous avons besoins de former des enseignants à avoir une bonne maîtrise de la langue qu'il enseigne, à avoir une compétence professionnelle et une capacité à transmettre une culture générale.

R.RICHERICH explique que :

*« Pour que les enseignants et les apprenants puissent se rencontrer dans le but d'enseigner et d'apprendre une langue, l'institution doit établir un programme dont la fonction est de: prévoir/choisir, décrire/expliquer, proposer/imposer...les contenus et les modalités de réalisation des actions d'enseignement qui sont censés provoquer celles de l'apprentissage »(R.RICHERICH, 1994 :p175)*

Pour Pierre GOGUELIN :

*« Le mot formation est employé de façon si courante qu'il est difficile d'imaginer qu'il n'était pratiquement pas utilisé avant 1950.de 1850 à1960, aucun des dictionnaires ou encyclopédies consultés ne fait référence au mot formation, à une quelconque activité d'enseignement, d'instruction ou d'éducation » (P.GOGUELIN ,2003 : p8)*

## **II-1- A propos du terme "formation"**

PRETTI a travaillé sur la nécessité de formation logique qui est un conditionnement qui met l'accent sur l'acquisition des savoirs faire dans le domaine de l'enseignement/apprentissage, il ajoute aussi que:

*« Il va de soi qu'elle repose essentiellement sur un entraînement (à la limite extrême du dressage) des comportements cognitifs ou des savoir-faire et des aptitudes imposés aux individus par montage progressif de réflexion »(J.PRETTI, 1991 :p20)*

Parmi aussi les définitions qui existent, nous avons relevé celle de HOLEC ET PORCHER :

*« La préparation (à un métier, à une compétence, à l'exercice d'une fonction), c'est l'action par laquelle on donne à un individu les qualifications dont il va avoir besoin pour exercer les fonctions auxquelles il se prépare »(H.HELEC ET L.PORCHER ,1987 :p90)*

C'est à dire que nous devons préparer une personne à pouvoir bien exercer son métier (enseignement).

HELLAYE ET MOIRAND , quant à eux, il s'agit d'un :

*« lieu où l'on donne à l'autre les moyens de construire ses savoirs et ses pratiques »(L.HELLAYE ET S. MOIRAND ,1992 :p35)*

C'est à dire, nous lui aide à construire et réorganiser ses connaissances en matière de savoirs et de pratiques.

GALISSON ET PUREN voient la formation comme:

*« Un processus de transformation conjointe des idées (croyances, convictions, représentations, valeurs, savoirs), savoir-faire (procédés, méthodes, techniques, démarches, approches) et savoir-être (attitudes, comportements) mise en œuvre dans l'enseignement (formation à l'enseignement) et dans l'apprentissage (formation à l'apprentissage) »(R.GALISSON ET C. PUREN ,1999 :p120)*

Nous comprenons ici que la formation concerne l'acquisition des savoirs, savoirs faire, savoir être et des connaissances parfaites, elle doit avoir des objectifs précis et répondre à toute condition.

GILLES FERRY affirme que :

*« La formation est un processus de développement individuel tendant à acquérir ou à perfectionner des capacités »(G.FERRY ,1983 :p36)*

C'est à dire il faut lier le concept de la formation à plusieurs concepts.

## **1I-2-La formation des enseignants entre théorie et pratique**

### **1I-2-a- Formation initiale des maitres et professionnalisation du métier**

L'évolution des conditions du travail a comme besoin d'une formation dites initiales pour faire comprendre les enseignants les modifications apportés à chaque métier.

Donc, chaque métier nécessite une formation et plus profondément une professionnalisation. Les enseignants sont en confrontation de plusieurs problèmes en raison de l'ambition du système éducatif. Alors, la formation est un outil de professionnalisation d'un tel métier.

### **II-2-b-Professionnalisation, un vocable ambivalent**

Nous parlons ici d'un rapport d'inclusion entre métier et professionnalisation c'est à dire qu'à l'issue d'une formation initiale du métier se résultent les point suivantes:

- Avoir une autonomie d'action.
- Avoir une méthode d'analyse.
- Avoir une image de soi.
- Améliorer le niveau, le type (d'habitus) professionnel et d'identité.

*« On dit que l'enseignement est un métier semi-professionnalisé » (A.ETZIONI, 1969, T.BOURDONCLE, 1991)*

Elle est un métier plus dynamique de la part de la méthodologie.

### **II-2-c-Quelle formation?**

La formation peut modifier également le degré de professionnalisation du métier.

Dans la construction d'une nouvelle formation des maitres, il faut hâter le degré de professionnalisation et former un enseignant selon les transformations et les modifications probables du métier.

### **II-2-d-Le rapport formation/nouvelle technologie**

Il faut redéfinir le contenu d'un système éducatif suite au développement de la technologie. Nous parlons ici de l'importance des nouvelles technologies qui font le mieux que des manuels scolaires aujourd'hui. Ils vont apporter des informations bien structurés et encadrer un apprentissage en s'auto évaluant, par exemple avec un ordinateur ou n'importe quel outil informatique, il sera facile à apprendre aux élèves une langue ou ils vont avoir un désir et une joie d'apprentissage en classe.

### **II-3-Quelle formation pour former des enseignants?**

#### **II-3-a-Partir d'une image explicite et réaliste du métier**

C'est à dire, le formateur doit avoir une expérience personnelle de l'enseignement. Certains formateurs ne s'intéressent pas à ce qui se passe dans une classe, donc il ne pouvait jamais

assurer un contenu fiable aux formés.

*« Au lieu de focaliser que sur les expériences que aient les formateurs, il faut reconstruire une image réaliste des pratiques en insistant sur la part de l'inconscient du caché, du complexe, du conflictuel, du bricolage » (PH.PERRENOUD 1983, 1992 :p220)*

### **II-3-b-Doser la part d'idéalisme**

Les systèmes éducatifs évoluent, les pratiques pédagogiques évoluent aussi. Il sera obligatoire de former des maitres à cet évolution pour qu'ils seront capable de s'adapter aux ces évolutions.

*« L'expertise des enseignants expérimentés ne va pas massivement dans le sens de l'évaluation formative, mais d'une évaluation relativement sure et économique qui incite les élèves à travailler » (PH.PERRENOUD ,1988 :p175)*

### **II-3-c- Pluralisme et pragmatisme**

La formation passe par le contact entre diverses pratiques, elle offre la possibilité de s'appropriier à partir d'une interaction avec un maitre/enseignant qui a plus d'expérience. Les stages aujourd'hui ne représentent pas l'orthodoxie mais une pratique exemplaire qui permette une certaine cohérence entre la personne et sa façon d'exercer le métier, c'est à dire, une certaine efficacité. Donc nous amènerons l'enseignant à cette formation dite initiale qui sera l'ouverture à une formation continue qui lui accompagne dans toute sa carrière, et qui lui permet de participer, questionner, prendre et laisser, d'imiter dans une intelligence.

### **II-3-d- Une démarche clinique pour articuler la théorie et la pratique**

La démarche clinique devrait être la démarche privilégiée dès le début de la formation initiale ce qui permet de s'intéresser non seulement à la pratique mais aussi au coté théorique qui témoigne un équilibre souhaité dans un stage de formation.

### **II-3-e-Développement personnel et maitrise de soi**

L'enseignant doit savoir qu'il est un personnel, qui exerce son métier, son gout, ses émotions, son désir...etc., il faut les savoir exercer et contrôler ses influences sur les élèves.

La formation doit donner à un enseignant plus de confiance, polyvalence, curiosité, mobilité

pour s'adapter à l'environnement qui se varie et se change dans les relations avec les élèves, les parents, les classes, les établissements...etc.

### **II-3-f-Apprendre à faire face aux différences et aux changements**

La formation doit être mise en contact avec les élèves (le contenu), aussi avec les familles, les classes, les établissements...etc.

Plusieurs enseignants ont peur des changements au niveau des systèmes éducatifs, donc, ils cherchent la stabilité, la routine; Alors ici; la formation doit répondre aux besoins spécifiques des maîtres et leurs donner plus de confiance, valeurs intellectuelles...etc., pour qu'il puisse s'adapter aux changements.

### **II-3-g-Apprendre à réfléchir sur sa pratique**

La professionnalisation c'est aussi la réflexion sur la pratique et la réorganisation.

*« La formation initiale devrait construire un habitus professionnel capable d'une auto transformation continue » (PH.PERRENOUD ,1988 : p220)*

### **II-3-k-Penser les pratiques pédagogiques pour penser la formation des maîtres**

C'est le désir des institutions de changer l'école qui pousse les formateurs à considérer ce dysfonctionnement et les échecs du système dans la préparation des formations. Il est nécessaire de former un enseignant pour qu'il puisse s'adapter au "vrai monde" et pouvoir faire une cohérence entre fins et moyens.

*« on forme pour un monde à venir, dans lequel les programmes sont intelligemment proportionnées au développement des élèves et au temps disponibles, les moyens d'enseignement, les équipements et les locaux adéquats, les maîtres prêts à travailler en équipe, les cadres soucieux d'aider et de soutenir les enseignants, les élèves convenablement préparés par les degrés précédents à suivre l'enseignement qu'on leur dispense »(PH.PERRENOUD, la formation des enseignants entre théorie et pratique, 1994 :p229)*

Il sera impossible de donner à l'enseignant le quart ou la moitié de ce qu'il fait en classe faute de moyens, temps, méthodes et compétence théorique.

### **III-Les stages en formation à l'enseignement**

#### **III -1-Pratiques et perspectives théoriques**

Au Québec, les stages de formation à l'enseignement durent plusieurs années pour développer les compétences professionnelles ce qui n'est pas le cas en Algérie, Maroc...etc. Selon eux, l'enseignant doit avoir une compétence qui lui sert à accéder à un raisonnement vraiment pédagogique.

Les superviseurs (formateurs) doivent avoir eux même une compétence que nous cherchons à installer chez les enseignants avant de commencer toute formation. Cela veut dire que chaque formateur assurant une formation doit avoir une certaine compétence qui lui aide à passer et à former des enseignants stagiaires.

Pour qu'il y ait une personne compétente cela veut dire qu'il doit avoir une connaissance, savoir faire, qualité, culture, ressources émotionnelles...etc.; pour qu'il sera un vrai professionnel qui peut agir dans un contexte donné.

Les programmes de formation s'intéressent à la posture réflexive et les dimensions interculturelles et interculturelles pour construire des compétences.

Les formateurs exigent leurs stagiaires de se préparer d'une façon systématique leurs activités en prenant en compte les prés requis des élèves. Ainsi chaque formateur exige son formé de respecter les règles de formation parce que c'est grâce à cette formation qu'il puisse agir dans sa classe avec les apprenants, pour qu'il ne confronte pas des difficultés.

Le formateur cherche à installer chez les enseignants une certaine confiance qui lui sert à s'adapter aux réactions des élèves, aux difficultés rencontrés, et essentiellement comment utiliser les outils en classe comme: le manuel, les nouvelles technologies....etc. le formateur (inspecteur) veut que ses formés seront autonomes qui peuvent avoir une éthique de travail.

Les compétences de l'acte d'enseigner se construisent initialement tout au long de la formation, les formateurs doivent orienter les réflexions des stagiaires.

Donc, la formation initiale des maitres doit donner une importance au coté pratique et théorique en même temps pour que l'enseignant ne se perd pas dans ses premiers jours de travail, il faut le suivre dans son travail pour qu'il sera capables de réagir dans n'importe quelle situation.

### **III-2- Pourquoi une professionnalisation ?**

La professionnalisation dépend de la formation, son contenu, ses méthodes, ses principes aussi. À la fin de chaque formation de métier, nous voyons l'image du produit final d'une formation. la formation a comme but de préparer des nouvelles générations à une société complexe.

La formation a aussi comme fin de lutter contre l'échec scolaire et l'inégalité sociales devant l'école, élever le niveau de l'éducation...les raisons pour lesquelles, la professionnalisation s'accélère aussi, les conditions de travail se changent par le temps, le public scolaire aussi et la natures des objectifs scolaires et pédagogiques même.

### **II-3- La professionnalisation, c'est encore?**

Il est important aussi de souligner que la professionnalisation met l'accent sur :

- Le contrôle de supervision.
- L'autonomie, la responsabilité, l'éthique personnel.
- La capacité de négocier dans le travail, savoir travailler en équipe.
- Les moyens d'organisation en classe.
- L'identité professionnelle avec une culture intellectuelle commune.

Donc il faut souligner que la professionnalisation a toujours le sens de s'améliorer, que des formateurs considèrent qu'il faut organiser au préalable des modules théoriques et pratiques pour assurer une formation et répondre aux besoins du public.

### **III-4-Pour quoi une formation?**

- Lutter contre l'échec scolaire.
- Le respect Enver des élèves.
- Travailler avec la bonne méthode.
- Exercer et bien maîtriser une profession.

L'enseignant formateur est toujours issu d'un enseignement comme bon enseignant pour former des collègues.

Il y a une partie des enseignants qui croient qu'ils n'ont pas besoin de se former pour enseigner une langue parce que ils pensent que le savoir faire est dans leurs expériences, donc les formateurs pédagogiques et didactiques apporte une aide aux enseignants qui lui accompagne dans leur métier.

Certains enseignants voient que leur métier comme un "gagne pain" seulement, ils ne donnent jamais leurs intérêts aux activités pédagogiques, l'essentiel pour eux c'est de terminer la journée et sortir de l'établissement sans donner importance à l'acquisition des connaissances des élèves.

La formation ici vient à rendre le formé (enseignant) un autonome dans son travail. Donc, la formation doit être pratique plus que théorique et le groupe assurant cette formation doit être suivi par les membres d'organisation et de cohérence interne.

*« Une formation professionnelle véritable des enseignants a besoin de s'appuyer sur des connaissances didactiques mais aussi des connaissances professionnelles pédagogiques: un savoir de la pratique »(M.ALLET ,1994 : p20)*

C'est à dire d'après elle, la formation doit construire un professionnel (enseignant) que par sa pratique qui le caractérise, il sera capable d'agir à la fin de cette formation en tant que vrai professionnel et savoir faire ses compétences en action en classe.

# Chapitre II

## Cadrage méthodologique

Analyse et interprétation des résultats

## Enquête 01

### 1-Description du Protocole d'enquête

Dans le cadre de notre recherche sur la formation des enseignants et savoir comment se passe cette formation, nous avons mené une première enquête sous forme d'un questionnaire pour analyser la situation de formation des enseignants.

La formation est faite à l'école primaire à Mazagran, dirigée par l'inspecteur de l'éducation. Cette formation est destinée aux jeunes enseignants (nouvellement recrutés).

Le questionnaire est destiné aux vingt deux enseignants pendant les vacances de l'automne dans ce centre de formation à Mazagran à Mostaganem et à cinq autres personnes<sup>7</sup> qui suivent la formation dans différents centres de formation à Mostaganem, nous avons pu avoir dix sept réponses au total.

### 2-Obstacles d'enquête

Nous avons fait des déplacements à la wilaya de Relizane, mais aucune formation pour les enseignants n'était prévue pour cette année.

### 3-Questionnaire

Le questionnaire est composé de douze questions qui varient entre trois questions ouvertes et neuf questions fermés.

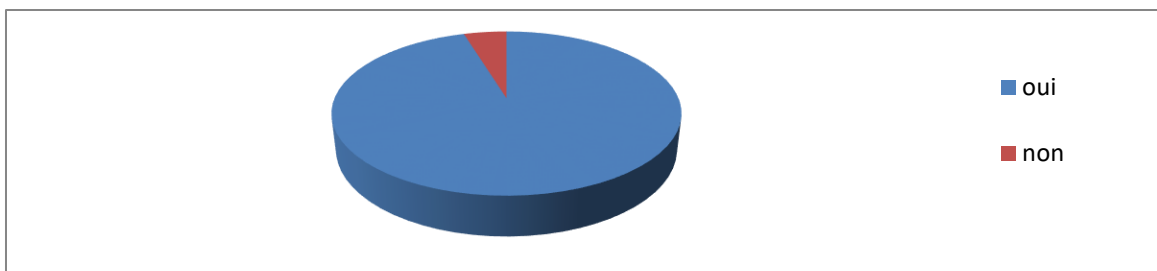
### 4-Analyse des résultats

**Question 01:** Etes vous capable d'enseigner le FLE aux élèves de primaire sans utiliser le manuel ?

Oui	Non	Totale
64.70%	29.41%	56.66%

---

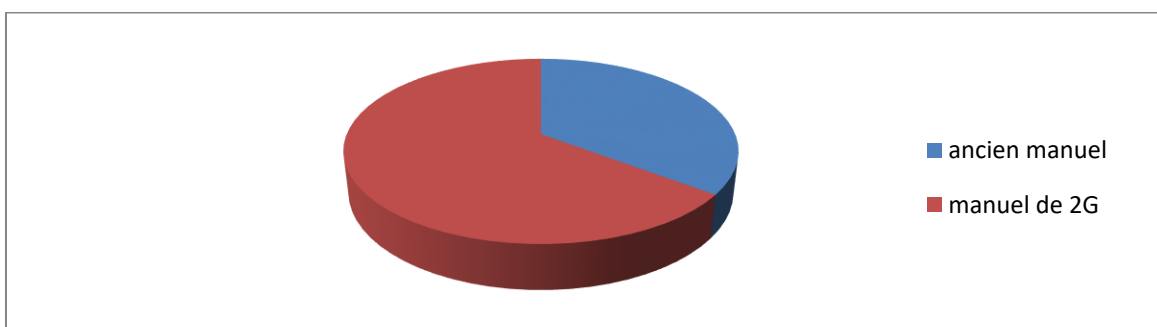
<sup>7</sup> Personnes qui font partie de notre promotion, ils sont nouvellement recrutés dans l'enseignement et qui suivent leur formation dans des centres de formation différentes à Mostaganem.



La plus part des enseignants stagiaires qui sont nouveaux dans le métier d'enseignement sont d'accord qu'ils peuvent enseigner dans leurs classes le français sans utiliser le manuel scolaire de la matière qu'ils enseignent. Certains pensent le contraire, l'enseignant doit faire toujours la référence au manuel scolaire en classe d'une façon à ce qu'il aide l'apprenant à comprendre une connaissance ou une notion. Pour ceux qui sans contre l'utilisation du manuel, le manuel n'est pas un seul moyen pour faire apprendre une chose à l'élève, il y a d'autres supports qui sont adaptés au niveau des apprenants qui servent aux enseignants et leurs facilitent la tâche, le manuel d'aujourd'hui par exemple souffre d'un manque d'illustrations ce qui va rendre la tâche plus difficile parce que les nouveaux manuels perturbent les élèves. Tandis que pour les autres, ils considèrent le manuel comme un support efficace qui facilite le déroulement de la séance et aide l'enseignant et l'élève en même temps.

**Question02:** Préférez-vous utiliser quel manuel ?

Ancien manuel	Manuel de 2G	Totale
35.29%	64.70%	56.66%

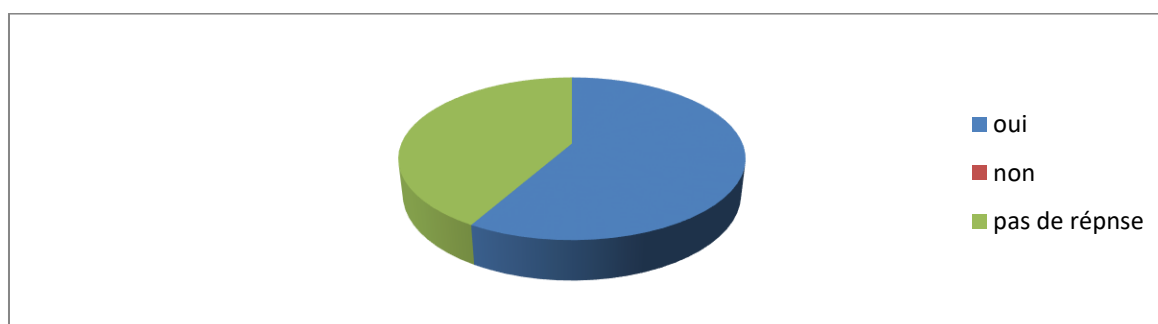


Nous remarquons que la plus part des enseignants utilisent les nouveaux manuels de deuxième génération. Pour certains le manuel de 2G est un support efficace parce qu'il est bien organisé en matière de vocabulaire ce qui va servir à l'élève de 5AP et lui aide à passer son année et avoir des résultats à la fin. Aussi, il est à souligner que le nouveaux manuel est

plus détaillé et adapté selon le niveaux des apprenants et surtout plus pratique que l'ancien, n'oublions pas qu'il est plein de fautes, la remarque qui a été faite par plusieurs enseignants.

**Question 03 :** Avez-vous besoin de cette formation pour pouvoir utiliser le nouveau manuel de 2G ?

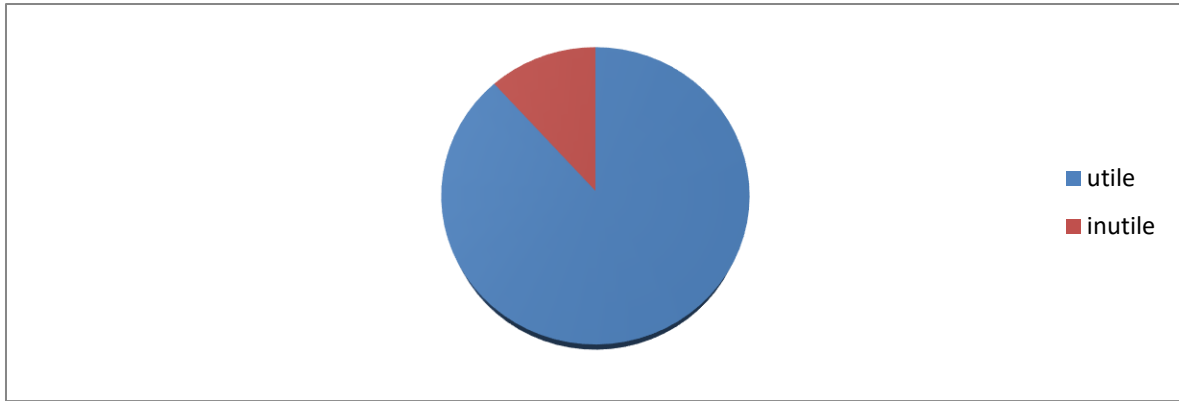
Oui	non	Pas de réponse	Totale
94.11%	00%	5.88%	56.66%



La majorité des nouveaux enseignants ont besoin de suivre une formation qui leurs aide à compléter leurs tâches. Nous remarquons que la formation qui se fait par des inspecteurs de l'éducation doit fournir aux stagiaires ce qu'il leurs faut pour assurer un bon enseignement. Les nouveaux recrutés ont besoin de cette formation pour savoir gérer les situations en classe et être à jour avec les modifications et les évolutions du secteur éducatif pour en s'adapter. Un autre point à souligner ici , c'est le changement des manuels des trois niveaux du primaire, donc, il faut leur former à ce changement pour mener à bien les enseignements puisque le manuel de 2G est un support qui vient aujourd'hui et qui est plein d'ambiguïtés surtout pour les 4AP, tandis que pour les 3AP, il y'a un livre d'activités et un autre de lecture qui est moins compréhensible que le premier, parce qu' il contient des textes qui ne reflètent pas la société Algérienne ce qui ne va pas servir l'élève et surtout dans les zones urbaines.

**Question 04 :** Quel est le contenu de cette formation ?

Utile	inutile	Totale
88.23%	11.76%	56.66%

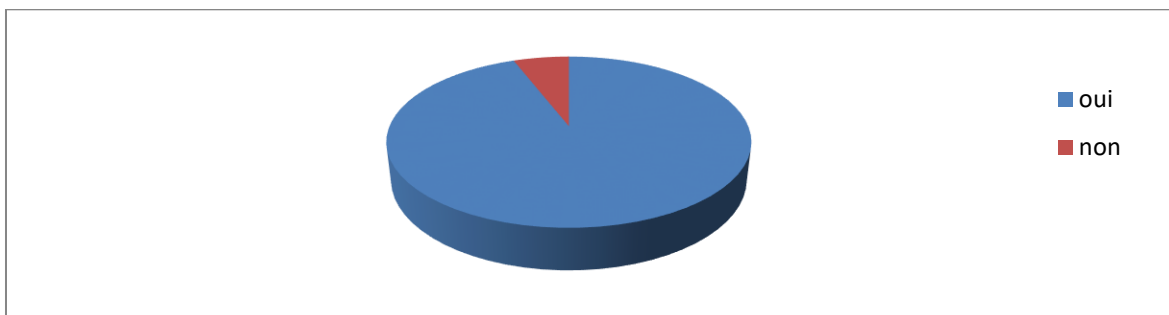


Pour la grande partie des enseignants, la formation met l'accent sur des notions théoriques plus que sur les notions pratiques et surtout sur le déroulement de la séance en classe mais d'une façon indirecte. Cette formation s'intéresse plus à la théorie tandis que son but est de construire à la fin, un savoir être, savoir faire et un savoir en général. L'utilisation des manuels en classe est négligé de la part des plusieurs enseignants, la chose sur laquelle la formation doit insister pour expliquer aux enseignants l'importance d'utilisation de ce support en classe et comment faire avec ces nouveaux manuels.

Pour la plus part des formés, quel soit le contenu de cette formation, il leur parait utile et ils espèrent avoir des séances pour comprendre le nouveaux manuel qui pose problème même avec les anciens enseignants.

**Question 05 :** Cette formation vous permet d'améliorer votre façon d'enseigner le français en classe de primaire ?

Oui	non	Totale
94.11%	5.88%	56.66%

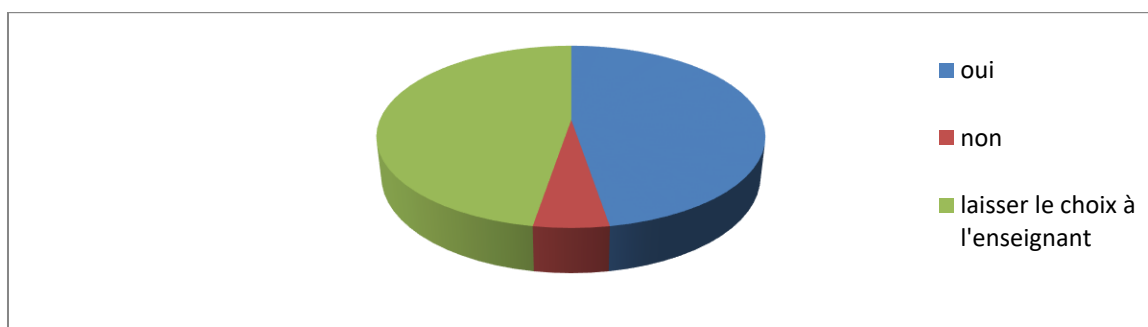


Presque tous les enseignants sont d'accord qu'à la fin de cette formation , ils vont pouvoir améliorer leurs niveau, vu qu'elle offre la possibilité d'améliorer la gestion d'enseignement en

classe et aussi elle donne les méthodes nécessaires à suivre dans une classe qui permettent à s'adapter aux nouvelles approches et démarches tel que : le manuel, l'oral, l'écrit...etc. La formation permet d'enrichir la tête des enseignants par des connaissances qui leurs servent à savoir comment transmettre un savoir et choisir la bonne démarche qui convient aux besoins des apprenants, elle rend l'enseignant plus autonome dans son travail.

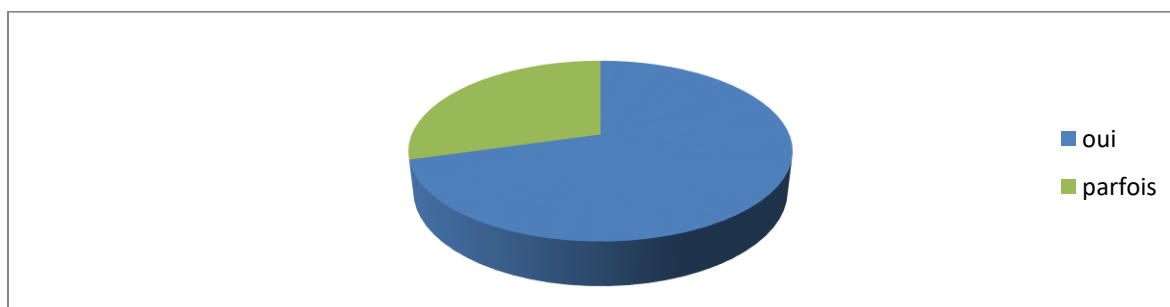
**Question 06(a) :** Le formateur vous oblige d'utiliser le manuel de 2G en classe ?

Oui	non	Laisser le choix à l'enseignant	Totale
52.94%	5.88%	52.94%	56.66%



**Question 06 (b) :** Utilisez-vous vraiment le manuel dans votre classe ?

Oui	non	parfois	Totale
70.58%	00%	29.41%	56.66%

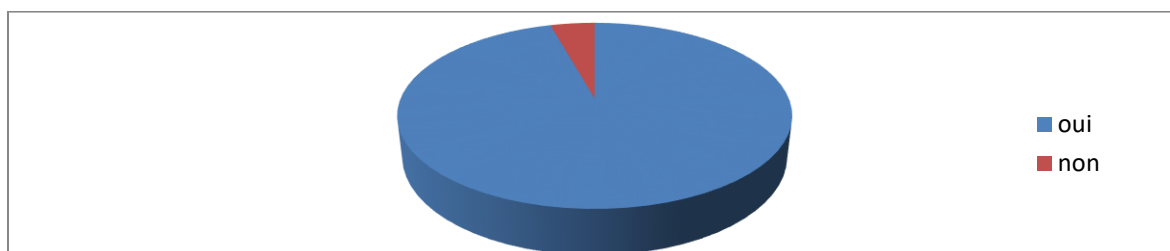


Pour une partie des enseignants, les inspecteurs ne leurs exigent pas d'utiliser le manuel en classe ce qui n'est pas le cas pour d'autre partie que leurs inspecteurs leurs obligent d'utiliser le manuel comme un support nécessaire dans l'enseignement apprentissage du français, comme nous le savons, les activités, les exercices, les illustrations...etc. ; servent à faciliter la

compréhension, donc, nous remarquons ici l'importance de l'utilisation de manuel pour des élèves de primaire.

**Question 07 :** Entant que jeune enseignant, l'utilisation du manuel de 2G pour des élèves de petit âge est elle compliquée ?

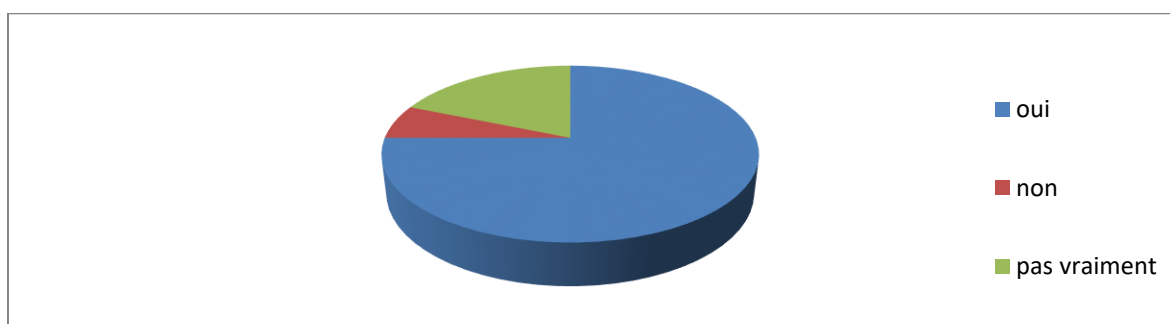
oui	non	Totale
70.58%	29.41%	56.66%



Pour la majorité des réponses, l'utilisation du nouveau manuel pour des élèves d'âge primaire est compliquée parce que il est compliqué par rapport à l'âge mental des élèves ce qui explique que ce manuel ne contient pas par exemple des activités abordables que nous pouvons utiliser pour des petits. Le manuel doit faire référence à la vie réel des élèves pour leurs motiver à faire plus pour apprendre. Nous devons avoir dans nos livres de primaire tous qui reflète la société algérienne, la chose qui n'a pas été considérée dans ces nouveaux manuels, c'est-à-dire qu'il n'est pas adapté au niveau des élèves et même ne donne pas l'importance aux valeurs sociaux et Algériennes.

**Question 08 :** Le formateur vous explique les principes d'utilisation de ce manuel ?

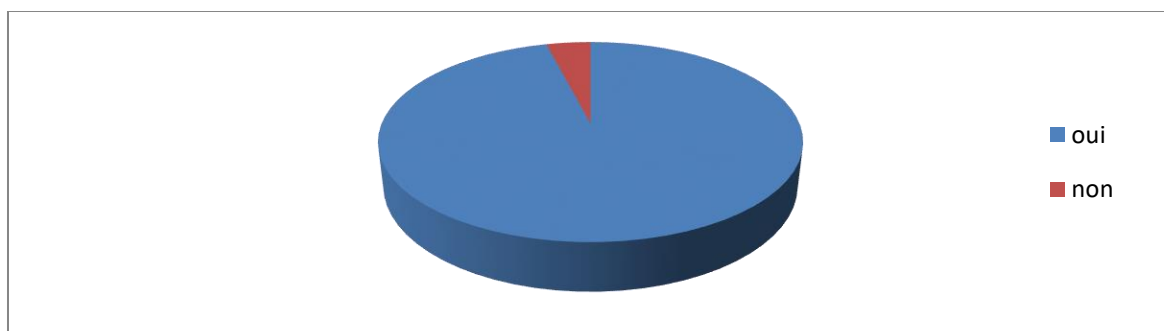
oui	non	Pas vraiment	Totale
70.58%	5.88%	17.64%	56.66%



Ils sont presque tous d'accord que les formateurs (inspecteurs) leur expliquent comment utiliser et manipuler ce nouveau manuel en classe envers des petits mais d'une façon passagère, ce qui explique que les formateurs répondent aux interrogations concernant ce manuel mais, il reste toujours insuffisant. Nous pouvons dire ici que la formation prend en charge le côté manuel dans la programmation de son contenu, mais pas dans sa vraie valeur en tant que support nécessaire.

**Question 09 :** Pensez-vous que cette formation répond à vos besoins ?

oui	non	Totale
76.47%	17.64%	56.66%

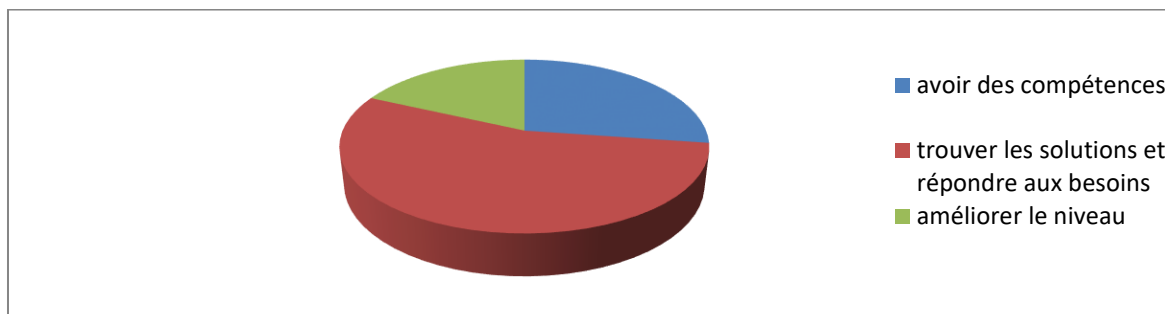


Nous remarquons que la plus part des enseignants nouveaux recrutés déclarent que la formation qu'ils suivent répond à leurs besoins parce que en général le formateur insiste sur la façon d'enseigner en classe, il leur donne les principales démarches à suivre pendant la séance, la chose qui pose problèmes chez presque tous les nouveaux recrutés. Le formateur cherche à remédier les problèmes rencontrés de la part des enseignants qu'il forme, puisqu'ils sont devant un métier qui connaît des évolutions, changements et modifications à chaque fois. La formation doit répondre à tous les obstacles et les problèmes que rencontrent plusieurs maîtres, malgré qu'il y a d'autres qui pensent le contraire et considèrent que cette formation est qu'une chose de plus qui n'apporte rien pour eux. Donc, les besoins sont multiples c'est pour quoi la formation doit assurer un contenu qui va avec les différents besoins des publics ciblés, en général, il faut considérer les besoins pour programmer une formation.

**Question 10 :** A quoi servira la formation ?

Avoir	des	Trouver	les	Améliorer le niveau	Totale
-------	-----	---------	-----	---------------------	--------

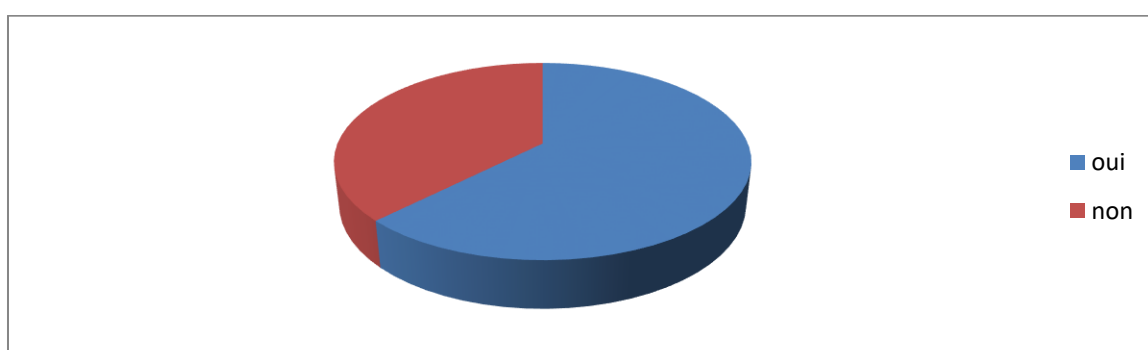
compétences	solutions et répondre aux besoins		
17.64%	35.29%	11.76%	56.66%



La formation des nouveaux stagiaires sert à répondre aux leurs besoins , elle sert aussi à organiser les démarches, les procédés à suivre par un enseignant dans son travail. La formation s'intéresse à tous qui est savoir, c'est-à-dire, elle conduit à avoir des compétences et faire face aux problèmes rencontrés en classe pour avoir une bonne maîtrise du métier.

**Question 11** : D'après la formation, le manuel est-il seulement un support d'appoint à la mise en place d'un programme ?

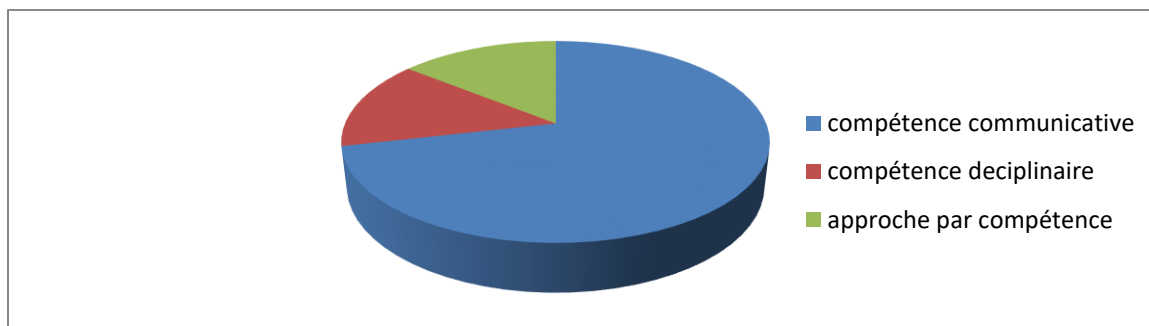
Oui	non	Totale
58.82%	35.29%	56.66%



Le manuel est considéré comme un outil essentiel pour suivre l'enchaînement du programme, l'avis partagée par plusieurs enseignants ce qui n'est pas le cas pour le reste qu'ils pensent que nous pouvons assurer un bon enchaînement des programmes à l'aide des autres supports en dépassant le coté manuel.

**Question 12** : quelles compétences sont développés à l'issue de cette formation ?

Compétence communicative	Compétence disciplinaire	Approche par compétence	Totale
29.41%	5.88%	5.88%	56.66%



Suite à cette formation qui est assurée par les inspecteurs, il va aller avoir à la fin une construction d'un autonome de métier c'est-à-dire, elle vise à construire un homme de métier qui sera autonome dans son travail. Elle lui aide à avoir à la fin des compétences et surtout des compétences communicatives qui lui aident à gérer sa classe et comprendre les failles d'enseignement.

### **Bilan :**

Nous remarquons à partir des représentations des recrutés qui sont nouveaux dans le métier d'enseignement qu'ils sont face à un métier qui connaît des évolutions que le jeune enseignant ne comprend pas et trouve des difficultés à faire bien son travail. Donc, les nouveaux enseignants rencontrent des problèmes lors de la transmission du savoir aux élèves, ces problèmes sont multiples comme : le choix des méthodes à suivre, l'utilisation des manuels (quand et comment) ....etc. Tous ces problèmes sont à cause des évolutions et des changements que connaît le secteur éducatif dernièrement. Les enseignants du primaire ont besoin de se former suite à la refonte éducative pour régler les problèmes, donc, ils suivent d'une formation assurée de la part des inspecteurs qui doit être enrichissante pour eux pour améliorer leurs niveaux. Pour eux, la formation répond à quelques besoins et néglige d'autres besoins ce qui fait que la formation n'a pas été bien préparée à l'avance et elle ne prend pas en charge les besoins des enseignants. Par exemple : le formateur n'explique pas quand et comment utiliser un manuel en classe et surtout ce nouveau manuel de 2G qui est plein de fautes.

La formation doit étudier au préalable le manque des connaissances des enseignants dans tel point pour pouvoir construire des compétences à la fin, les responsables ne donne pas d'importance au coté manuel dans la programmation de la formation malgré qu'il est un outil nécessaire dans la réalisation et l'assurance de l'enchaînement des programmes, la chose sur laquelle tous les enseignants sont d'accord.

## **Enquête 02**

### **1-Description de l'enquête**

En vue d'obtenir plus d'information sur la question de la formation, comment se passe t- elle ? Et pouvoir connaître plus sur le contenu de cette formation ,l'élaboration et le choix du programme, nous sommes adressé à un public composé de quatre enseignants qui ont plus de dix ans d'ancienneté pour mener notre enquête sous forme d'un entretien, notre but est de rassembler des informations sur ce qui est un manuel de 2G après la réforme éducative de 2017-2018 et comprendre comment se présente la formation. Notre entretien est composé de sept questions différentes.

### **2-Analyse des résultats**

D'après les avis des enseignants qui sont anciens dans le milieu éducatif, la réforme éducative prise en charge la fin de 2016 et son application dès la rentrée scolaire 2017/2018 a porté ses fruits en ce qui concerne le changement des programmes, mais le problème c'est que cette même réforme n'a pas pris en charge le niveau des apprenants de petit âge ce qui est reflété par les niveaux des apprentissages ; ce que affirme (A) : « Je trouve que le changement a porté ses fruits surtout pour les 4AP, tous les élèves font de la lecture par exemple, je trouve que le nouveau manuel est mieux que l'ancien ».

Ce changement pour la plus part des enseignants, il s'agit seulement d'une relecture des programmes, elle touche beaucoup plus le manuel et son programmation qui doit contenir les vraies valeurs de la société algérienne ce qui facilite la compréhension chez un élève d'âge primaire ; ce que explique (B) : « Les grands axes de ces changements ont touché beaucoup plus les manuels, les programmes. » et (D) dans son énoncé : « Cette réforme a visé des valeurs précises comme: la citoyenneté et beaucoup plus le respect d'autrui. »

Suite à ce changement, les enseignants n'ont pas eu de formation pour savoir comment s'adapter à ces évolutions, surtout que le livre de français est un support nécessaire qui aide l'élève et l'enseignant en même temps, tandis qu'ils ont eu de formation qui porte sur les programmes mais elle est que passagère aussi ; cité par (C) : « Non, on n'a pas eu de formation proprement dite c'est-à-dire elle n'est pas conséquente, elle est réduite et passagère. ». Les enseignants doivent avoir les manuels avant la mise en œuvre et avant de travailler avec des élèves, c'est-à-dire, ils auraient aimé l'avoir au moins avant la rentrée scolaire 2017 /2018, par contre, ils ne l'ont pas reçue jusqu'à la rentrée ce qui rend la tâche plus difficile, surtout qu'ils

sont devant une chose nouvelle ce qui les amènés à programmer des cellules pédagogiques entre enseignants puisqu'ils ne sont pas convoqués à faire une formation pour les manuels pour pouvoir bien les manipuler en classe en tant que nouveau support, l'avis partagés par presque tous ces enseignants ; parmi eux , (B) qui a dit : « La formation doit se faire avant de commencer le travail avec des élèves et surtout concernant le nouveau manuel, c'est-à-dire avant la mise en œuvre des manuels, chose qui n'a pas été faite , nous on a fait des séminaires et des cellules pédagogique pour étudier les manuels mais c'était un peu en retard, il fallait faire une formation à l'avance. »

Les formations que les enseignants ont eu cette année 2017/2018 sont insuffisantes et passagères. Les nouveaux manuels sont pleins de fautes , chose qui n'a pas été considérée par les responsables. Les enseignants ont presque la même idée qu'ils doivent avoir une formation avant de la mise en œuvre des manuels, chose qui n'a pas été faite, ils avaient besoin d'une préformation, la raison pour laquelle les enseignants préfèrent utiliser d'autres supports qui leur facilitent la tâche parce qu'ils sont autonomes. Ils considèrent le livre comme un référent ;ce que explique (B) : « Non, une inspectrice nous a dit que le manuel n'est qu'un référent et on est autonome. », c'est à dire, ils ont le droit de changer le support selon le niveau des élèves par exemple : les régions rurales, ...etc. Le contenu de manuel pour les 4AP et 5AP est très compliqué ce qui mène à changer le support pour faire comprendre des élèves ;l'idée que (A) a renforcé : « Pour les 3AP oui, mais pour les 4AP et 5AP c'est trop chargé, moi je suis ancienne mais je vais à ma camarade pour demander des conseils parfois je ne trouve rien à faire ». Mais dans tous les cas, il reste obligé d'utiliser le manuel parce qu'il est la liaison entre parent-enseignant-élève, les parents peuvent aider leurs enfants à faire des exercices, préparer les leçons avant de les entamer en classe...etc. Pour eux nous achetons des livres pour les utiliser si non pour quoi faire ? La raison pour laquelle les enseignants doivent les utiliser même s'ils contiennent des erreurs ou des ambiguïtés ; ce que (B) a expliqué dans son énoncé : « Moi oui je l'utilise au moins pour les dialogues, les exercices, quelques exercices, les illustrations en général non, avec le data chou je peux les travailler. Mais on est obligé de l'utiliser parce que le problème qui se pose c'est les parents, ils disent pourquoi on achète les livres puisqu'ils ne sont pas utilisé, c'est des problèmes qui se posent, si non pour moi je ne l'utiliserai pas ». Donc les enseignants aujourd'hui souffrent vraiment d'un manque de formation.

## Conclusion

Pour conclure, notre étude a porté sur la réforme éducative de 2017/2018 au primaire et la question de la formation des enseignants liée au concept de changement des manuels.

Rappelons que notre problématique tourne autour de la question de la formation des enseignants à l'ère de cette réforme éducative. Nous avons abordé quelques notions théoriques dans le premier chapitre sur les manuels de 2G et la question de la formation des enseignants de primaire à l'ère de la réforme éducative de 2017/2018.

Nous avons arrivé à l'analyse des résultats de notre enquête, notre première enquête était sous forme d'un questionnaire destiné aux jeunes enseignants, la deuxième enquête était sous forme d'un entretien avec des anciens enseignants de français au cycle primaire pour pouvoir collecter des informations sur la question de la formation.

Nous avons arrivé à infirmer nos hypothèses de départ par l'analyse des résultats obtenus lors des enquêtes. Donc, la réforme éducative a touché beaucoup plus le coté des manuels qui étaient le centre d'interrogation de plusieurs enseignants parce qu'ils n'ont pas eu de formation suite à la décision de ce changement et cet évolution. Les enseignants souffrent d'un manque de formation sur les nouvelles approches et les évolutions continues du secteur éducatif, ce qui explique que les responsables de l'éducation nationales n'ont pas fait importance à tous les points suite à cette décision de déclaration de la deuxième génération, il fallait préparer à l'avance les acteurs de système éducatif avant la mise en application de cette réforme qui marque le désenchantement de la plus part des enseignants qui ont besoin de se former normalement avant la mise en place de cette décision et surtout sur le changement du manuel qui est un support très important pour les enseignants et les élèves et même pour les parents .

Notre objectif est de montrer comment se passe les situations de formations qui restent que passagère chez presque tous les enseignants et de montrer ainsi que les enseignants ont besoin de se former à chaque fois que les principes de secteur changent.

En conclusion, nous voulons souligner que le comité éducatif doit prendre en charge dans ses décisions la formation des enseignants pour pouvoir s'adapter aux évolutions du secteur, les responsables doivent assurer des formations et des contenus fiables pour permettre aux enseignants à être à jour avec les modifications et les changements du système d'enseignement du français au primaire en Algérie.

## **Bibliographie :**

### **Les ouvrages :**

-CORREA.EM & COLETTE.G, les stages en formation à l'enseignement : pratique et perspectives théoriques, université de Québec, 2008,pp154-243

-PERRENOUD.P, la formation des enseignants entre théorie et pratique, Paris, l'harmattan, 1994, pp175-229.

### **Les articles :**

- BOUKIR.N, le soir d'Algérie, 29 aout 2016, des manuels de deuxième génération pour une vision uniformisée en ligne sur : (<https://www.lesoirdalgerie.com/articles/2016/08/29/>), consulté le :13-03-2019 à : 22 :52

-FERHANI.F.F (2006). Algérie, l'enseignement du français à la lumière de la réforme. Le français aujourd'hui, 3, n° 154, p. 11-18, [en ligne] sur :(<http://www.cairn.info/revue-lefrancais-aujourd-hui-2006-3-page-11.htm>), consulté le : 12-04-2019 à 09 :43

-KHARBOUCHE.K , Réflexion sur les manuels scolaires de français de l'école primaire Algérienne, [enligne] sur :(<http://français.enseignement.overblog.com/112543205.html>) consulté le 07-11-2018 à 16 :11

- LAROSE.F & LENOIR.Y (1998). La formation continue d'enseignants du primaire à des pratiques interdisciplinaires : résultats de recherches. Revue des sciences de l'éducation, 24 (1), p189–228, [en ligne] sur :(<https://doi.org/10.7202/031967ar>), consulté le : 13-01-2019 à 12 :01

-La réforme Algérienne de la deuxième génération : défis et contraintes liées au manque de dispositifs d'évaluation de compétences transversales, Num09, juin 2018, [en ligne] sur : (<https://www.asip.cerist.dz/en/article/58864>) consulté le 29-11-2018 à 09 :58

-PAQUAY.L, ALTET.M, CHARLIER.E, PERRENOUD.P, Former des enseignants professionnels : quelle stratégie, quelle compétence ?, 2001,[en ligne] sur :(<https://www-former-des-enseignants-professionnels-quelles-stratégies-quelles-compétences.pdf>), consulté le : 10-02-2019 à 08 :47

- PERRENOUD.P (1993). Formation initiale des maîtres et professionnalisation du métier. Revue des sciences de l'éducation, 19(1), p59–76[en ligne] sur(<https://doi.org/10.7202/031600ar>),consulté le :13-01-2019 à 12 :08

-Professionnalisation de l'enseignement et de la formation des enseignants, revue des sciences de l'éducation, volume 19, Number1, 1993, [en ligne] sur l'URL : id.erudit.org/id/éruudit/031600ar : ([http//doi.org/10.7202/031600ar](http://doi.org/10.7202/031600ar)) consulté le 13-01-2019 à 12 :08

-KACIT, « la gestion de changement de système éducatif », Insaniyat,[en ligne] : (<http://journals.openedition.org/insaniyat/12000;DOI>) consulté le 27-03-2019 à 16 :24

### **Les thèses et les mémoires :**

-BENYOUNESS.L. La place de la compétence culturelle dans l'enseignement/apprentissage de FLE dans le manuel de 4èmeAP, université MOHAMMED BOUDIEF, M'SILA [en ligne]sur : (<http://dspace.univ-msila.dz:8080/xmlui/bitstream/handle/123456789/3517/fr58-2017.pdf?sequence=1&isAllowed=y>), consulté le : 09-02-2019 à 13 :05

-BOUTEFLIKA.Y, formation des enseignants de FLE du primaire en Algérie « retours réflexifs sur la formation et professionnalisation », université, d'Es-Sénia (en ligne sur) (<https://theses.univ-oran1.dz/document/42201009t.pdf>) consulté le 08-01-2019 à 11 :44.

-CHAIF.I, le manuel scolaire comme facteur motivant/démotivant dans l'enseignement-apprentissage du FLE dans le cycle primaire Algérien, université ABU BAKR BELKAID, TLEMEN, [en ligne] sur :(<http://dspace.univ-tlemcen.dz/handle/112/10240>) consulté le .9-02-2019 à 12 :48

-CHEIKH.N, l'analyse textuelle du manuel scolaire de la 5<sup>ème</sup> année primaire dans 10 écoles primaires à GHAZAOUET, université de TLEMEN,[enligne ]sur :(<http://dspace.univ-tlemcen.dz/handle/112/9599>) consulté le 09-02-2019 à 13 :11

## **Table des matières :**

<b>Introduction</b> .....	p03
<b>Chapitre01 : cadrage théorique</b>	
I-l'enseignement des langues étrangères.....	p06
I-1-définition du manuel scolaire.....	p06
I-2- fonctions des manuels.....	p07
I-3-le manuel scolaire en Algérie.....	p07
I-4-réflexion sur les manuels scolaires de français de l'école primaire en Algérie.....	p08
I-5-la réforme Algérienne de la deuxième génération .....	p10
I-6-réflexion sur la réforme éducative de la deuxième génération(manuels de 2G).....	p11
II-formation des enseignants de FLE : retours réflexifs sur la formation et la professionnalisation.....	p13
II-1- à propos du terme « formation ».....	p16
II-2-la formation des enseignants entre théorie et pratique.....	p17
II-3-quelle est la formation initiale dotée pour former des enseignants ?.....	p18
III-les stages en formation à l'enseignement.....	p20
III-1-pratiques et perspectives théoriques.....	p20
III-2-pour quoi une professionnalisation ?.....	p21
III-3-la professionnalisation, c'est encore ?.....	p21
III-4-pourquoi une formation ?.....	p22

## **Chapitre 02 : Analyse et interprétation des résultats**

### **I-Enquete01 :**

1-présentation de protocole d'enquête.....	p25
2-obstacles d'enquêtes.....	p25
3-Questionnaire.....	P25
4-analyse des résultats.....	P25
5-Bilan.....	p33

### **II-Enquete02 :**

1-description d'enquête (entretien).....	p35
2-analyse des résultats.....	p35

<b>Conclusion.....</b>	p38
------------------------	-----

<b>Bibliographie.....</b>	p40
---------------------------	-----

# Les annexes

# **Annexe 01**

-Dans le cadre d'une recherche universitaire pour l'élaboration d'un mémoire de fin d'étude, je vous prie de bien vouloir remplir le questionnaire suivant :

-Questionnaire :

1-Etes vous capable d'enseigner le FLE aux élèves de primaire sans utiliser le manuel ?

-oui  -non

-pourquoi ?

Oui. Le manuel scolaire manque d'illustrations entraine l'utilisation de supports variés

2-Préférez vous utiliser quel manuel ?

-l'ancien manuel  -le manuel de 2G

-Pourquoi ?

Je préfère utiliser le nouveau manuel car il est simplifié et contient beaucoup d'illustrations

3-Avez-vous besoin de cette formation pour pouvoir utiliser le nouveau manuel de 2G ?

-oui  -non

-justifiez

Oui, on a effectivement besoin de formation car il y a des nouveautés introduites au niveau des compétences et objectifs visés. Il y a des activités nouvelles tels que la dictée négociée, lecture entraînement...

4-A-Quel est le contenu de cette formation ?

Le contenu de cette formation contient des orientations sur le déroulement des activités en classe, des notions théoriques et pratiques.

-B-Est-il ?

-utile  -inutile

5- Cette formation vous permet à améliorer votre façon d'enseigner le français en classe de primaire ?

-oui  -non

-expliquez

On apprend des méthodes d'enseignement, des démarches efficaces pour enseigner

6-a-Le formateur vous oblige d'utiliser le manuel de 2G en classe ?

-oui

-non

-laisser le choix à l'enseignant

-b-Utilisez vous vraiment le manuel dans votre classe ?

-oui

-non

-parfois

7-Entant que jeune enseignant l'utilisation du manuel de 2G pour des élèves de petit âge est elle compliquée ?

-oui

-non

-Dites pourquoi ?

Elle n'est pas compliquée. Les activités sont faciles.

8-Le formateur vous explique les principes d'utilisation de ce manuel ?

-oui

-non

-pas vraiment

9-Pensez vous que cette formation répond à vos besoins ?

-oui

-non

-Comment ?

Elle répond à nos besoins.

10-A quoi servira-t-elle la formation ?

-expliquez

11-D'après la formation, le manuel est-il seulement un support d'appoint à la mise en place d'un programme ?

-oui

-non

-Pourquoi ?

12-quelles compétences sont développées à l'issue cette formation ?

-Dans le cadre d'une recherche universitaire pour l'élaboration d'un mémoire de fin d'étude, je vous prie de bien vouloir remplir le questionnaire suivant :

**-Questionnaire :**

1-Etes vous capable d'enseigner le FLE aux élèves de primaire sans utiliser le manuel ?

-oui  -non

-pourquoi ?

D'après mon avis, il est impossible d'enseigner le FLE sans le manuel car l'apport de ce support en classe est très important.

2-Préférez vous utiliser quel manuel ?

-l'ancien manuel  -le manuel de 2G

-Pourquoi ?

Je trouve que le manuel de 2G est facile et à la portée de l'hétérogénéité des élèves.

3-Avez-vous besoin de cette formation pour pouvoir utiliser le nouveau manuel de 2G ?

-oui  -non

-justifiez

Oui, car le contenu et le programme est nouveau par exemple : comment enseigner la dictée négociée.

4-A-Quel est le contenu de cette formation ?

Un savoir être, savoir faire et un savoir savoir.

-B-Est-il ?

-utile  -inutile

5- Cette formation vous permet à améliorer votre façon d'enseigner le français en classe de primaire ?

-oui  -non

-expliquez

Oui, cette formation est intéressante et enrichissante.

6-a-Le formateur vous oblige d'utiliser le manuel de 2G en classe ?

~~-oui~~

~~-non~~

-laisser le choix à l'enseignant

-b-Utilisez vous vraiment le manuel dans votre classe ?

-oui

~~-non~~

~~-parfois~~

7-Entant que jeune enseignant l'utilisation du manuel de 2G pour des élèves de petit âge est elle compliquée ?

-oui

~~-non~~

-Dites pourquoi ?

Elle est compliquée vu qu'il ait des notions  
que je trouve difficile à enseigner pour un élève de petit âge.

8-Le formateur vous explique les principes d'utilisation de ce manuel ?

-oui

~~-non~~

~~-pas vraiment~~

9-Pensez vous que cette formation répond à vos besoins ?

-oui

~~-non~~

-Comment ?

Grâce à cette formation, j'apprends à comment  
transmettre un savoir

10-A quoi servira-t-elle la formation ?

-expliquez

cette formation me sert à savoir comment  
enseigner

11-D'après la formation, le manuel est-il seulement un support d'appoint à la mise en place d'un programme ?

-oui

~~-non~~

-Pourquoi ?

12- quelles compétences sont développées à l'issue cette formation ?

Des compétences disciplinaire au niveau d'attitude et intellectuel

-Dans le cadre d'une recherche universitaire pour l'élaboration d'un mémoire de fin d'étude, je vous prie de bien vouloir remplir le questionnaire suivant :

-Questionnaire :

1-Etes vous capable d'enseigner le FLE aux élèves de primaire sans utiliser le manuel ?

oui  -non

-pourquoi ?

Parce que, on peut travailler les points de langue sans manuel, comme on peut charger du support.

2-Préférez vous utiliser quel manuel ?

l'ancien manuel  -le manuel de 2G

-Pourquoi ?

Parce qu'il est plus simple, plus facile à comprendre, et pareil pour le nouveau manuel.

3-Avez-vous besoin de cette formation pour pouvoir utiliser le nouveau manuel de 2G ?

oui  -non

-justifiez

Oui, pour savoir de quelle façon on présente les cours et comment les faciliter aux apprenants.

4-A-Quel est le contenu de cette formation ?

Toutes les activités vues en classe.

-B-Est-il ?

-utile  -inutile

5- Cette formation vous permet à améliorer votre façon d'enseigner le français en classe de primaire ?

-oui  -non

-expliquez

Parce qu'il nous (meille) montre la meilleure façon où lire méthodologie à suivre pendant les cours.

6-a-Le formateur vous oblige d'utiliser le manuel de 2G en classe ?

-oui  -non -laisser le choix à l'enseignant

-b-Utilisez vous vraiment le manuel dans votre classe ?

-oui -non -parfois

7-Entant que jeune enseignant l'utilisation du manuel de 2G pour des élèves de petit âge est elle compliquée ?

-oui -non

-Dites pourquoi ?

*Parce que le manuel contient des activités adaptables  
à tous les niveaux des apprentis :*

8-Le formateur vous explique les principes d'utilisation de ce manuel ?

-oui -non -pas vraiment

9-Pensez vous que cette formation répond à vos besoins ?

-oui -non

-Comment ?

10-A quoi servira-t-elle la formation ?

-expliquez

*Pour avoir des compétences, la bonne maîtrise dans  
tel domaine.*

11-D'après la formation, le manuel est-il seulement un support d'appoint à la mise en place d'un programme ?

-oui -non

-Pourquoi ?

*Non, y a d'autres supports.*

12-quelles compétences sont développées à l'issue cette formation ?

-Dans le cadre d'une recherche universitaire pour l'élaboration d'un mémoire de fin d'étude, je vous prie de bien vouloir remplir le questionnaire suivant :

-Questionnaire :

1-Etes vous capable d'enseigner le FLE aux élèves de primaire sans utiliser le manuel ?

-oui  -non

-pourquoi ?

Car dans le manuel, parfois nous avons plusieurs  
démarches à suivre pour un bon apprentissage

2-Préférez vous utiliser quel manuel ?

-l'ancien manuel  -le manuel de 2G

-Pourquoi ?

Il est plus détaillé.

3-Avez-vous besoin de cette formation pour pouvoir utiliser le nouveau manuel de 2G ?

-oui  -non

-justifiez

Elle se compose des orientations ainsi que des orientations  
essentiels d'interaction.

4-A-Quel est le contenu de cette formation ?

Elle est plutôt théorique que pratique

-B-Est-il ?

-utile  -inutile

5- Cette formation vous permet à améliorer votre façon d'enseigner le français en classe de primaire ?

-oui  -non

-expliquez

La formation nous permet déjà la bonne gestion de la classe, comment  
expliquer, s'expliquer avec apprentissage avec des méthodes précises.

6-a-Le formateur vous oblige d'utiliser le manuel de 2G en classe ?

-oui  -non -laisser le choix à l'enseignant

-b-Utilisez vous vraiment le manuel dans votre classe ?

-oui  -non -parfois

7-Entant que jeune enseignant l'utilisation du manuel de 2G pour des élèves de petit âge est elle compliquée ?

-oui -non

-Dites pourquoi ?

Il contient des textes abordables et des activités  
stimulantes

8-Le formateur vous explique les principes d'utilisation de ce manuel ?

-oui  -non -pas vraiment

9-Pensez vous que cette formation répond à vos besoins ?

-oui  -non

-Comment ?

Parce qu'elle a répondu à toutes les questions  
et les attentes que j'ai rencontrées

10-A quoi servira-t-elle la formation ?

-expliquez

Pas seulement dans le domaine d'enseignement ou "comment enseigner" ? mais  
elle nous a donné mes devoirs ainsi que nos droits... l'éthique est...

11-D'après la formation, le manuel est-il seulement un support d'appoint à la mise en place d'un programme ?

-oui -non

-Pourquoi ?

le manuel est un guide de l'enseignant on peut  
l'ignorer sans l'ignorer

12-quelles compétences sont développées à l'issue cette formation ?

toutes les compétences qu'on a besoin ont été développées sans  
exception

-Dans le cadre d'une recherche universitaire pour l'élaboration d'un mémoire de fin d'étude, je vous prie de bien vouloir remplir le questionnaire suivant :

**-Questionnaire :**

**1-Etes vous capable d'enseigner le FLE aux élèves de primaire sans utiliser le manuel ?**

-oui  -non

-pourquoi ?

Non, et en dernière chose le manuel est adapté au programme à suivre et il représente un support fiable pour l'enseignement [l'enseignant doit utiliser le manuel]

**2-Préférez vous utiliser quel manuel ?**

-l'ancien manuel  -le manuel de 2G

-Pourquoi ?

Il était plus adéquat au niveau des élèves

**3-Avez-vous besoin de cette formation pour pouvoir utiliser le nouveau manuel de 2G ?**

-oui  -non

-justifiez

Oui, car que le manuel de 2G est un support nouveau dans le système éducatif, la formation nous permet de mener à bien notre enseignement en classe (dans un cadre plus théorique que pratique)

**4-A-Quel est le contenu de cette formation ?**

C'est l'étude de différents modules didactiques et autres

**-B-Est-il ?**

-utile  -inutile

**5- Cette formation vous permet à améliorer votre façon d'enseigner le français en classe de primaire ?**

-oui  -non

-expliquez

Elle nous permet d'être capable d'enseigner différentes compétences que ce soit à l'écrit ou à l'oral

6-a-Le formateur vous oblige d'utiliser le manuel de 2G en classe ?

-oui  -non -laisser le choix à l'enseignant

-b-Utilisez vous vraiment le manuel dans votre classe ?

-oui  -non -parfois

7-Entant que jeune enseignant l'utilisation du manuel de 2G pour des élèves de petit âge est elle compliquée ?

-oui -non

-Dites pourquoi ?

*oui, il n'est pas adapté à leur niveau*

8-Le formateur vous explique les principes d'utilisation de ce manuel ?

-oui -non -pas vraiment

9-Pensez vous que cette formation répond à vos besoins ?

-oui -non

-Comment ?

*moyennement, cette formation se base beaucoup sur le côté théorique*

10-A quoi servira-t-elle la formation ?

-expliquez

*À former les nouveaux enseignants dans l'enseignement/apprentissage et à comprendre tous les procédés à suivre*

11-D'après la formation, le manuel est-il seulement un support d'appoint à la mise en place d'un programme ?

-oui  -non

-Pourquoi ?

12-quelles compétences sont développées à l'issue cette formation ?

- Dans le cadre d'une recherche universitaire pour l'élaboration d'un mémoire de fin d'étude, je vous prie de bien vouloir remplir le questionnaire suivant :

**-Questionnaire :**

1- Êtes-vous capable d'enseigner le FLE aux élèves de primaire sans utiliser le manuel ?

-oui  -non

-pourquoi ?

Parce que, en effet, on cherche souvent des supports adaptés aux niveaux d'apprenants et même les manuels existants sont pas à la portée de tous.

2- Préférez-vous utiliser quel manuel ?

-l'ancien manuel  -le manuel de 2G

-Pourquoi ?

Ce manuel est avec des supports reconnus par la majorité des apprenants son architecture est facile et bien organisée. Je parle seulement de celui de SAP.

3- Avez-vous besoin de cette formation pour pouvoir utiliser le nouveau manuel de 2G ?

-oui  -non

-justifiez

Pour les 4<sup>es</sup> AP, ses textes pleins d'ambiguïté. Comme ceux 2<sup>es</sup> A de français, manque de phrases simples (s.v.c).  
Pour les 3<sup>es</sup> AP, livre d'activités est plus exorbitant que celui de lecture.

4-A- Quel est le contenu de cette formation ?

Présentation de la compréhension (écrite et orale), Production écrite  
Organisation des examens et barèmes et la dictée

-B- Est-il ?

-utile  -inutile

5- Cette formation vous permet-elle d'améliorer votre façon d'enseigner le français en classe de primaire ?

-oui  -non

-expliquez

Autonomie d'enseigner le français

6-a-Le formateur vous oblige d'utiliser le manuel de 2G en classe ?

~~-oui~~

~~-non~~

-laisser le choix à l'enseignant

-b-Utilisez vous vraiment le manuel dans votre classe ?

~~-oui~~

~~-non~~

-parfois

7-Entant que jeune enseignant l'utilisation du manuel de 2G pour des élèves de petit âge est elle compliquée ?

-oui

~~-non~~

-Dites pourquoi ?

La plus part des supports ne sont pas à la portée de tous

8-Le formateur vous explique les principes d'utilisation de ce manuel ?

~~-oui~~

~~-non~~

-pas vraiment

9-Pensez vous que cette formation répond à vos besoins ?

-oui

~~-non~~

-Comment ?

De changer la méthode d'enseignement en choisissant d'autres supports

10-A quoi servira-t-elle la formation ?

-expliquez

A trouver des solutions et des solutions qui ont été vécues lors de en classe avec les apprenants et même de jour d'inspection

11-D'après la formation, le manuel est-il seulement un support d'appoint à la mise en place d'un programme ?

~~-oui~~

~~-non~~

-Pourquoi ?

12- quelles compétences sont développées à l'issue cette formation ?

Developper les faicelles d'enseignement au primaire

# **Annexe 02**

## **Enquête 02 : entretien**

**Question 01 :** En tant qu'ancien(e) enseignant(e) dans le secteur éducatif au primaire, vous pensez que cette réforme apporte vraiment des changements ou il s'agit seulement d'une relecture des principes ?vous pouvez m'expliquer ?

**Question 02 :** Quel sont les grands axes que cette réforme a touché ?

**Question 03 :** Parmi les modifications apportés au système primaire, nous distinguons : le changement du manuel scolaire qui s'appelle aujourd'hui le manuel de 2G, alors est ce que vous avez bénéficié d'une formation suite à ce changement ?

**Question 04 :** Quel était le contenu de cette formation ?est ce qu'il répond à vos interrogations ?

**Question 05 :** Vous pensez que vous avez besoin d'une formation pour pouvoir manipuler le nouveau manuel ?

**Question06 :** Suite à la formation tenue par les inspecteurs, est ce que le formateur vous exige d'utiliser le manuel pendant chaque séance en chaque activité ?

**Question 07 :** En quoi le contenu du nouveau manuel pourrait aider l'élève dans son apprentissage ? Donc vous utilisez vraiment le manuel en classe ?

## **Entretien (A) :**

1-« Je trouve que le changement a porté ses fruits surtout pour les 4AP, tous les élèves font de la lecture par exemple, je trouve que le nouveau manuel est mieux que l'ancien ».

2-« Pas de réponse »

3- « Nous n'avons pas eu de formation suite à la programmation du 2G, nous avons eu de formation mais qui porte sur le programme et non pas le manuel, il faut avoir une formation pour pouvoir manipuler le manuel. »

4-« Nous avons fait des journées d'étude. »

5-« Oui. »

6- « Non, déjà maintenant avec les 4AP j'ai choisis mon texte, on est autonome. »

7-« Pour les 3AP oui, mais pour les 4AP et 5AP c'est trop chargé, moi je suis ancienne mais je vais à ma camarade pour demander des conseils parfois je ne trouve rien à faire.

Pour moi non je n'utilise pas le nouveau manuel, pour les 3AP parfois et j'utilise des illustrations personnelles. »

## **Entretien (B) :**

**1-**« Pas de réponse. »

**2-**« Les grands axes de ces changements ont touché beaucoup plus les manuels, les programmes. »

**3-**« Nous n'avons pas eu de formation suite à la décision de déclaration de 2G. je parle de manuel scolaire qui est plein de fautes et de bêtises et non pas le programme. Le manuel, on doit l'avoir avons la mise en œuvre et avant de travailler avec les élèves, avant la rentrée scolaire 2017-2018 pour faciliter le travail, nous, on ne l'a pas reçu jusqu'à la rentrée scolaire, le mois de septembre-octobre, ça nous facilite pas la tâche, elle rend la tâche plus difficile. »

**4-**« Nous avons fait de formation mais après et non pas avons, nous avons même fait des cellules pédagogique entre nous les enseignants. »

**5-**« La formation doit se faire avant de commencer le travail avec des élèves et surtout concernant le nouveau manuel, c'est-à-dire avant la mise en œuvre des manuels, chose qui n'a pas été faite , nous on a fait des séminaires et des cellules pédagogique pour étudier les manuels mais c'était un peu en retard, il fallait faire une formation à l'avance. »

**6-**« Non, une inspectrice nous a dit que le manuel n'est qu'un référent et on est autonome. »

**7-**« Pour les 3AP oui, surtout pour la lecture, mais si non pour les 4AP et 5AP c'est trop complexe que parfois même nous les enseignants on se retrouve pas, moi je vais parfois à mes collègues est ce que je fais cela ou ceci.

Moi oui je l'utilise au moins pour les dialogues, les exercices, quelques exercices, les illustrations en général non, avec le data chou je peux les travailler. Mais on est obligé de l'utiliser parce que le problème qui se pose c'est les parents, ils disent pourquoi on achète les livres puisqu'il n'est pas utilisé c'est des problèmes qui se posent, si non pour moi je ne l'utiliserai pas. »

## **Entretien (c) :**

1-« Oui la démarche de cette 2G, oui et non, elle apporte des changements dans les connaissances, les compétences et les objectifs. »

2-« Les grands axes sont surtout les domaines des valeurs et des principes de la société. »

3-« Non on n'a pas eu de formation proprement dite c'est-à-dire elle n'est pas conséquente, elle est réduite et passagère. »

4-« Le peu de formation qu'on a eu est insuffisant, le principe qu'a tous les enseignants. »

5-« Nous avons besoin d'une préformation, normalement avant de publier les livres, il fallait à l'avance faire des formations pour préparer le cadre de l'enseignement. »

6-« Non, il n'est pas exigé d'utiliser le manuel, on peut utiliser d'autres supports autonomes. »

7-« Vue mon expérience, l'utilisation des manuels de la part des élèves et des enseignants, il y a des insuffisances, et des ambiguïtés dans les manuels, c'est-à-dire à travers l'utilisation de ce manuel qu'on trouve des anomalies, mais dans l'ensemble, il est enrichissant et surtout il touche les valeurs et les principes de la sociétés, c'est ça le but des manuels. Moi des fois j'utilise le livre, des fois non, j'ai une liberté, une autonomie, je diversifie les supports, j'utilise rarement le manuel, pour moi il est un outil de travail comme d'autres outils, il doit être en principe utilisé par l'élève c'est son livre ais il contient beaucoup d'erreurs. »

## **Entretien (D) :**

**1-**« En tant qu'enseignante cette réforme nommée « 2G » change selon les cours pris en charge en « 3AP, 4AP, 5AP ». la 3AP, est la première année d'apprentissage de la langue française en tant que langue étrangère, elle doit être plus facile et moins chargée par rapport au contenu du nouveau manuel qui est devenu de plus en plus compliqué. En 4AP le programme a porté un allègement « suppression d'un projet entier », mais pour les 5AP, il s'agit d'une relecture du programme. »

**2-**« Cette réforme a visé des valeurs précises comme: la citoyenneté et beaucoup plus le respect d'autrui. »

**3-**« Non, je n'ai jamais eu de formation consacré au 2G mais nous avons programmé plusieurs journées d'étude pédagogiques avec notre inspecteur concernant les modifications apportés : le manuel, la dictée négociée, la lecture...etc. »

**4-** « Pas de réponse. »

**5-**« Pas de réponse »

**6-**« Oui nous sommes obligé de respecter le contenu des manuels et les thèmes présentés, mais le professeur a le droit de changer les textes, les exemples selon le niveau des élèves par exemple : les régions rurales, le vécu peut se varier. »

**7-**« Le manuel reste un outil très exigé dans le cadre « apprenant-enseignant –apprentissage » et c'est une liaison aussi entre les parents et les enseignants puisque les parents peuvent aider leurs enfants à faire des recherches et connaître les leçons à faire avant de les entamer en classe, en consultant le contrat d'apprentissage présenté. »